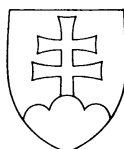


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 2810-8382/2008/Kun/770590104/Z1-DSP1+KR

Žilina 06. 03. 2008



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe vykonaného konania podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3., písm. f) bod 1., § 8 ods. 3 a 7 zákona o IPKZ, podľa § 88a, § 82 stavebného zákona a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**  
**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

č. 591/2007/Kun/770590104 zo dňa 09.01.2007, na vykonávanie činnosti v prevádzke „**PALMA-TUMYS a.s. Bratislava Divízia výroby 02, Malinovského 1252/36, 915 23 Nové Mesto nad Váhom**“ pre prevádzkovateľa PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava nasledovne :

- Str. 4/28 rozhodnutia č.591/2007/Kun/770590104 časť **I. Základné informácie o prevádzke:**

Súčasťou integrovaného povolenia činnosti prevádzky „PALMA-TUMYS a.s. Bratislava Divízia výroby 02, Malinovského 1252/36, 915 23 Nové Mesto nad Váhom“, sa dopĺňa takto:

**V oblasti v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby „**SKLADOVÁ HALA**“ podľa § 8 ods. 2 písm. b) 3. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 zákona č.346/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“),

a konania **o dodatočnom povolení stavby spojenom s kolaudačným konaním** podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, podľa § 88a ods. 9 stavebného zákona a v súlade s § 3 ods. 3 zákona o správnom konaní.

**Údaje o stavbe, ktorá sa dodatočne stavebne povoľuje:** „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ v objekte „SKLADOVÁ HALA“ v areáli prevádzky PALMA – TUMYS a.s. Bratislava, Divízia výroby 02, Malinovského 1252/36, 915 23 Nové Mesto nad Váhom

Stavebník stavby: PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava.

Umiestnenie stavby: Stavba bola zrealizovaná v objekte „SKLADOVÁ HALA“, na pozemku parc. č. 224/7 v k.ú. Nové Mesto nad Váhom.

Rozpočtový náklad stavby: 26 400,- Sk.

Popis stavby k dátumu vydania zmeny integrovaného povolenia: Stavba bola zrealizovaná.

Projektová dokumentácia stavby bola vypracovaná: DONUM, spol. s r.o., Čunelova 15, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, zodpovedný projektant Ing. Ľuboš Balažovič.

#### **Technické riešenie stavby:**

Stavba „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ v objekte „SKLADOVÁ HALA“, zabezpečuje technické riešenie úpravy podlahy v sklade horľavín tak, aby bolo v súlade s ustanoveniami vodného zákona a súvisiacimi predpismi.

Jestvujúca skladová hala je jednopodlažná murovaná stavba s betónovou podlahou. Skladová hala je využívaná na skladovanie surovín na výrobu povrchovo aktívnych látok (mydiel a saponátov), ktoré sú z hľadiska životného prostredia nebezpečné látky a jestvujúce skladové priestory nespĺňali požiadavky na skladovanie nebezpečných látok v súlade s platnými právnymi predpismi na úseku ochrany vôd.

Havarijným riešením je realizácia nepriepustnej plechovej nádrže z nerezu umiestnenej priamo na podlahe s rozmermi 7,97 x 7,67 m, s dvomi nábehmi s rozmermi 2,46 x 1,17 m a s výškou sokla vane 0,15 m.

**Pre trvalé užívanie stavby** inšpekcia určuje podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona, § 20 vyhlášky č. 453/200 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. zákon o ovzduší, tieto **podmienky** :

1. Obsluhu môže vykonávať len zaškolený pracovník.
2. Dodržiavať hygienické, protipožiarne a bezpečnostné predpisy.
3. Zabezpečiť vykonávanie predpísaných prehliadok a skúšok technických zariadení.
4. Dodržiavať podmienky záujmov starostlivosti o životné prostredie a podmienky na ochranu zdravia ľudí.
5. Predložiť RÚVZ v Trenčíne právoplatnú zmenu integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj kolaudačné rozhodnutie a požiadať RÚVZ v Trenčíne o uvedenie priestorov do prevádzky.

- Str. 15/28 rozhodnutia č.591/2007/Kun/770590104 časť sa dopĺňa takto:

- A.6.18.** Priestory objektu SKLADOVEJ HALY a stavby „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ prevádzkovať podľa Pracovnej inštrukcie č.: PI 04-1, ktorá bola vypracovaná vedúcou HS Ing. Jarmilou Krchnavou a schválená riaditeľom DV 02 Ing. Františkom Liškom.
- A.6.19.** Prevádzkovateľ je povinný zaobchádzať s nebezpečnými látkami (ďalej len „NL“) a vykonať v stavbách a zariadeniach, v ktorých sa zaobchádza s NL potrebné opatrenia v zmysle záväzných právnych predpisov na úseku vodného hospodárstva. Pri zaobchádzaní s nebezpečnými látkami je prevádzkovateľ povinný urobiť potrebné opatrenia tak, aby pri zaobchádzaní s nimi nevnikli do podzemných alebo povrchových vôd alebo neohrozili ich kvalitu.
- A.6.20.** Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať zariadenia a vykonávať údržbu všetkých zariadení podľa prevádzkových predpisov a pokynov od výrobcu tak, aby nedošlo k mimoriadnemu zhoršeniu kvality podzemných a povrchových vôd v zmysle všeobecných záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd a k ohrozeniu alebo zhoršeniu kvality ovzdušia v zmysle všeobecných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia.
- A.6.21.** Ak integrované povolenie a jeho nasledujúce zmeny neobsahujú konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, požiadavky, podmienky a povinnosti, platia pre prevádzku všetky všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany ovzdušia, vôd, odpadového hospodárstva a na úseku ochrany zdravia.
- A.6.22.** V súvislosti s vykonanými zmenami aktualizovať havarijný plán v zmysle § 10 ods. 11 písm. b) vyhlášky MŽP SR č. 556/2002 Z.z..

Ostatné podmienky pre prevádzku „PALMA-TUMYS a.s. Bratislava Divízia výroby 02, Malinovského 1252/36, 915 23 Nové Mesto nad Váhom“ pre prevádzkovateľa PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava, uvedené v integrovanom povolení č. 591/2007/Kun/770590104, zo dňa 09.01.2007 ostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č.591/2007/Kun/770590104 zo dňa 09.01.2007.

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona NR SR č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie, o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a podľa zákona § 120 stavebného zákona, na základe návrhu prevádzkovateľa PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava, zo dňa 09.01.2008, doručeného inšpekcii dňa 14.01.2008 na vydanie dodatočného stavebného povolenia spojeného s povolením trvalého užívania stavby „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ v objekte „SKLADOVÁ HALA“, v zmysle § 8 ods.3 a ods.7 zákona o IPKZ, na základe predložených dokladov a vykonaného konania podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3., § 8 ods. 2 písm. f) bod 1. a § 8 ods.3, ods.7, § 17

ods.1 a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ, vodného zákona, zákona o verejnom zdraví a zákona o správnom konaní vydáva zmenu a doplnenie integrovaného povolenia č.591/2007/Kun /770590104, zo dňa 09.01.2007 v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa § 88a, § 61 ods. 2 a 3 stavebného zákona a § 3 ods. 3 zákona o správnom konaní vydáva dodatočné stavebné povolenie a kolaudačné rozhodnutie o povolení užívania a vykonávania činnosti v stavbe „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ v objekte „SKLADOVÁ HALA“, pre prevádzkovateľa PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava.

So žiadosťou bol doručený aj správny poplatok v kolkových známkach, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch časť „životné prostredie“ položka 171a písmeno d) vo výške 5 000,-Sk, spolu so žiadosťou o zníženie správneho poplatku o 50 %. Vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovanej zmeny inšpekcia vyhovelá žiadosti a znížila správny poplatok.

Prevádzkovateľ ku žiadosti predložil:

- žiadosť o vydanie dodatočného stavebného povolenia,
- návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia,
- výpis z listu vlastníctva,
- žiadosť o zníženie správneho poplatku,
- 5 000,- Sk kolok,
- 3 x Projektovú dokumentáciu „Skladová hala“,
- záväzné stanovisko Primátora mesta Nové Mesto nad Váhom,
- záväzné stanovisko RÚVZ v Trenčíne.

Inšpekcia v zmysle § 3 zákona o správnom konaní a v súlade so zákonom o IPKZ a stavebným zákonom oznámila dňa 06.02.2008 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania o dodatočnom povolení stavby spojeného s udelením súhlasu na trvalú prevádzku stavby „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ v objekte „SKLADOVÁ HALA“ a nariadila ústne pojednávanie spojeného s miestnym zisťovaním na deň 28.02.2008. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a v zmysle § 81 ods. 2 stavebného zákona sa neprihliada.

Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ upustila od úkonov v zmysle § 12 ods. 2 písm. c), d) a e) zákona o IPKZ (zverejnenie podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke správneho orgánu a na svojej úradnej tabuli spolu s výzvou zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, žiadosť o zverejnenie údajov na úradnej tabuli obce) z dôvodu, že činnosť v prevádzke už bola povolená v integrovanom povolení a žiadosť dodatočné stavebné povolenie a o kolaudáciu stavby, s ktorou integrované povoľovanie súvisí, nie je podstatnou zmenou v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ.

Na ústnom pojednávaní prevádzkovateľ ku žiadosti doplnil nasledovné podklady:

- názov a adresu dodávateľa stavby,
- doklad o odbornej spôsobilosti zhotoviteľa stavby podľa zákona č. 237/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon),
- kópie dokladov dokladujúcich zneškodnenie odpadov vzniknutých pri realizácii stavby (evidenčné listy odpadov, faktúry odberu odpadov) v súlade s platnou legislatívou v odpadovom hospodárstve.
- doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku – skúšku tesnosti v zmysle § 10 ods.

11 písm. a) vyhlášky MŽP SR č. 556/2002 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení vodného zákona,

- zaktualizovaný Prevádzkový poriadok pre trvalú prevádzku SKLADOVEJ HALY - Pracovná inštrukcia č.: PI 04-1
- Súhlasné stanovisko Okresného riaditeľstva HaZZ v Novom Meste nad Váhom.
- Súhlasné stanovisko ObÚŽP v Novom Meste nad Váhom, štátnej vodnej správy.
- Súhlasné stanovisko RÚVZ v Trenčíne s podmienkou dodržania záväzného stanoviska č. B/2007/03674-02 zo dňa 13.12.2007.

Súhlasné stanovisko RÚVZ v Trenčíne č. B/2007/03674-02 zo dňa 13.12.2007:

S vydaním kolaudačného rozhodnutia na stavbu „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ sa súhlasí a zároveň žiadateľovi pripomína predložiť orgánu verejného zdravotníctva právoplatné kolaudačné rozhodnutie a požiadať o uvedenie priestorov do prevádzky.

Súčasťou konania bolo:

- V oblasti v oblasti povrchových a podzemných vôd udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“ podľa § 8 ods. 2 písm. b) 3. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 vodného zákona,
- v oblasti ochrany ľudí konanie o posúdení návrhu na začatie kolaudačného konania podľa § 8 ods.2 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ náväznosti na § 13 ods.3 písm. c) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o verejnom zdraví),
- konanie o dodatočnom povolení stavby spojenom s kolaudačným konaním podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, podľa § 88a ods. 9 stavebného zákona a v súlade s § 3 ods. 3 zákona o správnom konaní.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 28.02.2008 mali účastníci konania poslednú možnosť uplatniť svoje pripomienky a námietky. O ústnom pojednávaní bol spísaný protokol v zmysle § 81a stavebného zákona. Zúčastnení účastníci konania nevzniesli žiadne námietky a pripomienky, preto nebolo o nich rozhodované. V integrovanom povolení sa určili podmienky na trvalé užívanie stavby a zaobchádzania s nebezpečnými látkami.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č.591/2007/Kun/770590104 zo dňa 09.01.2007, ktorého súčasťou bolo vydanie dodatočného stavebného povolenia a uvedenie stavby do trvalej prevádzky, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 10 zákona o IPKZ a zistila, že udelením dodatočného stavebného povolenia a povolenia na trvalú prevádzku stavby „Záchytná vaňa v sklade voňavkových kompozícií“, ani jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu dodatočného stavebného povolenia a povolenia na trvalú prevádzku uvedenej stavby.

Inšpekcia v priebehu správneho konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, vodného zákona, zákona o verejnom zdraví, zákona o odpadoch, stavebného zákona a podľa zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

Doručuje sa :

1. PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, Račianska 76, 836 04 Bratislava
2. PALMA-TUMYS a.s. Bratislava, DV 02 Nové Mesto nad Váhom, Malinovského 1252/36, 915 23 Nové Mesto nad Váhom
3. Mesto Nové Mesto nad Váhom, Čsl. armády 1, 915 32 Nové Mesto nad Váhom

Dotknuté orgány – po právoplatnosti rozhodnutia:

4. Obvodný úrad životného prostredia – štátna vodná správa, Hviezdoslavova 2254/36, 915 01 Nové Mesto nad Váhom
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Nemocničná 4, 911 01 Trenčín
6. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru, Odborárska 12, 915 01 Nové Mesto nad Váhom